

Dans notre hotte...



- Des rêves et des vœux pour les réveillons, p. 1
- À l'écoute des scouts, p. 2 et 3
- Regarder la vie en farce, p. 4
- Champion de billard ! p. 6
- Du gui (et un druide) à Courcelon, p. 11
- Retraités et aînés, p. 12
- L'APE, par sa présidente, p. 13
- Concours, balade guidée, p. 14 et 15
- Alerte à la bombe ! p. 16

... une revue qui vous botte !



un supplément « histoire » consacré à l'église de Courroux-Courcelon, p. 7 - 10



en exclusivité, en vue du lancement pour Pâques du « Refrain des Loups », les paroles des 5 couplets de la chanson, p. 5

Noël et Nouvel An...

# La Loucarne

REGARDS SUR COURROUX - COURCELON



Décembre 2023 / N° 13

... Rêves ayons !



## DES RÊVES...

Que le père Noël passe plus souvent... avec des cadeaux à la pelle !



## ... ET DES VŒUX (en « vœux-tu » en voilà)

agréablement fruités pour avoir à la fois la banane et la pêche



chamarrés de fleurs aux pétales pétillants pour une année florissante !

# RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen du Val-Terbi

### À l'écoute des scouts

**Les scouts St-Germain : une équipe de jeunes qui donnent de leur temps et de leur énergie aux enfants et aux jeunes désireux de vivre en groupe des expériences, des activités et des aventures dans la nature.**

Un tel engagement crée des amitiés pour la vie et contribue à assumer des responsabilités pour eux-mêmes et les autres dès le plus jeune âge.

#### Historique

Les scouts ont vu le jour à Courroux-Courcelon dans les années 50, à l'initiative de MM. Gilbert Berdat et Romain Menozzi, fondateurs de la patrouille Notre Dame du Vorbourg, affiliée à la troupe St-Michel de Delémont. À l'époque, l'équipe vendait des lapins, de la doucette et des balais pour s'acheter sa première tente. Cette dernière avait 8 côtés, venait de l'armée américaine et faisait sensation auprès des autres troupes.

Quelques années plus tard, à l'arrivée de nouveaux membres, le détachement a pris son envol et son indépendance. Les scouts occupaient alors un chalet vétuste à proximité de l'ancienne école de la rue de Bellevie. Les années et les progrès n'ont pas permis le renouvellement des membres et le maintien d'activités soutenues. Dès lors, le groupe scout de Courroux-Courcelon a été mis en veilleuse.

#### Groupe St-Germain

C'est en 1978 que le scoutisme renaît à Courroux-Courcelon sous l'appellation de St-Germain, nom de l'Unité pastorale à laquelle appartient la paroisse de nos villages.

Très vite, il prend un bel essor, se constitue en meute et clan et organise, en 1985, le 1<sup>er</sup> camp jurassien dans les pâturages de Courcelon.

Les filles rejoignent le groupe en 1988, ce qui fait de St-Germain le premier à être un groupe mixte au sein de l'Association jurassienne.

En 1992, le groupe scout déménage dans son nouveau chalet sis au N° 2 de la rue de la Pesse et y accueille également les « Scouts Malgré Tout ». La section cesse ses activités vers 2008.

Les camps jurassiens se succèdent à Courroux dans les années 1996, 2005 et 2016 ; le prochain est prévu pour 2027. Le groupe se développe et ouvre en 2019 deux nouvelles unités. Les picos du Val-Terbi est un partenariat avec



Le groupe des scouts St-Germain vous salue. Photo : Gabriel Gasser

le groupe St-Nicolas de Flüe de Vicques et réunit les jeunes de la 11<sup>e</sup>H à la fin de la première année postobligatoire. Le clan Lykos, signifiant « loup » en grec, est composé des routiers, les responsables « retraité-e-s » souhaitant conserver un vécu scout. Leur but est d'organiser des activités pour eux, en les ouvrant en plus à des responsables d'autres groupes. Depuis quelques années, le groupe accueille également les enfants et jeunes de Courrendlin.

#### L'actuel groupe St-Germain

Le groupe scout compte une quarantaine d'enfants et jeunes âgés de 8 à 30 ans répartis dans les quatre unités.

Le groupe fonctionne grâce à l'engagement des responsables, nommés la maîtrise. Elle est composée d'une quinzaine de jeunes adultes souhaitant continuer l'aventure scout. Toutes et tous travaillent bénévolement, en donnant de leur temps pour créer, organiser et animer des activités et camps inoubliables.

La plupart des responsables suivent des formations reconnues par le Mouvement scout de Suisse et Jeunesse+Sport afin de garantir la qualité, la cohérence et la sécurité des activités.

#### La meute des Louveteaux

La meute, ou branche louveteaux, est composée d'enfants de 6 à 11 ans. Les activités permettent de découvrir le monde et de s'intéresser à ce qui les entoure. Le jeu est l'une des activités préfé-

rées des enfants. Grâce à lui, ils pourront se dépenser, prendre conscience de leur personnalité et la développer. À partir de l'année prochaine, les activités des filles et des garçons se dérouleront en parallèle.

Les réunions ont lieu le samedi après-midi, en principe toutes les trois semaines.

Responsable d'unité : Girafe / Sophie Fleury

#### La troupe des Éclais

Les Éclais forment la troupe. Durant cette période de changements, les scouts permettent aux ados de 11 à 14 ans de définir leurs valeurs et, en compagnie de jeunes du même âge, ils se sentiront reconnus et développeront amitiés, confiance et respect. Les activités de la troupe se fondent sur certains domaines comme l'activité physique, la nature, le manuel, l'artistique ainsi que le calme et la réflexion.

Les réunions ont lieu normalement toutes les deux semaines ; elles sont organisées alternativement par la maîtrise et par les jeunes eux-mêmes, avec le soutien des responsables.

Responsables d'unité : Otsoa / Sera Benzaken et Sakini / Simona De Oliveira

#### Le poste des Picos

Aux Picos, tout est possible. Les jeunes de 14 à 16 ans fixent leurs propres défis et se donnent les moyens de les réaliser. Le poste permet une transition de la vie

## LA VIE LOUCALE

d'écolier à celle d'étudiant ou d'apprenti, ainsi que du rôle de participant à celui de responsable.  
La fréquence des réunions est variable. Les Picos fixent leur calendrier.

Responsable d'unité : Aratinga / Sydney Rais

### Le clan Lykos

Le clan, ou branche Route, permet aux responsables de continuer leur vie

scoute après plusieurs années d'organisation et d'animation d'activités pour les plus jeunes. Il permet de conserver les liens d'amitié formés et d'organiser des activités pour eux-mêmes et le reste de la maîtrise.

Le clan organise généralement quatre activités par année et apporte son soutien à la maîtrise en cas de besoin.

Responsable d'unité: Écureuil / Charline Unternährer



## ALEX Autoportrait Loucarnassier EXclusif

**Gabriel Gasser,**  
né le 29 janvier 1999, à Delémont,  
domicilié à Courfaivre depuis 2015 et à Zurich en semaine depuis 2022,  
mais encore : **responsable du Groupe scout St-Germain**

<b>L</b> oisirs :	<i>scouts, cuisine, grimpe</i>
<b>O</b> ccupation principale :	<i>étudiant de master en sciences de l'environnement à l'EPFZ</i>
<b>U</b> n trait de caractère :	<i>curieux</i>
<b>C</b> e que j'apprécie à Courroux-Courcelon :	<i>le chalet des scouts et l'ambiance de la commune</i>
<b>A</b> uteur-s, artiste-s préférés :	<i>j'écoute beaucoup de musique : Pink Floyd, Parcels, MPL, Billie Eilish, Piazzolla, Sibelius, et j'en passe...</i>
<b>R</b> éseaux sociaux :	<i>Instagram, LinkedIn, Snapchat, Twitter</i>
<b>N</b> 'aime pas :	<i>devoir me résigner</i>
<b>A</b> nimal préféré :	<i>raçon laveur</i>
<b>S</b> aveur-s appréciée-s :	<i>aimant cuisiner, j'apprécie de découvrir de nouveaux plats !</i>
<b>S</b> ource-s de satisfaction et de plaisir :	<i>les interminables discussions sur l'escalier du chalet avec les responsables</i>
<b>I</b> dée à réaliser ou résolution :	<i>aux scouts, mettre à jour le système de progression, améliorer notre visibilité dans la commune et augmenter le nombre de participantes</i>
<b>E</b> t... mon défaut « avouable » :	<i>je cours toujours pour prendre le train</i>
<b>R</b> êve ou regret :	<i>vivre dans une société socialement plus juste et dans le respect des limites planétaires</i>

### Comment devenir scout-e ?

- En remplissant le formulaire de contact sur le site internet ([www.scout-stgermain.ch/contact](http://www.scout-stgermain.ch/contact)) pour assister à une réunion ou
- en participant à la journée découverte, le 16 mars 2024.

Accès au site internet



Luc Fleury

### La Loucarne vous regarde

#### Administration et publicité

Luc Fleury, Tél. 032 422 77 88, [laloucarne@bluewin.ch](mailto:laloucarne@bluewin.ch)

#### Comité de rédaction

Jean-Frédéric Anker, Daniel Brosy, Luc Fleury et Jean-Jacques Jecker

#### Rédaction

selon la charte approuvée le 22 août 2019

#### Édition

en partenariat avec la Commune mixte de Courroux

#### Réalisation graphique et photos

[bbr-artcom.ch](http://bbr-artcom.ch), Alex Jobin, Courroux

#### Impression

Imprimerie Cattin, réf. Philippe Cattin, Courroux

#### Distribution

La Poste, à tous les ménages de Courroux et de Courcelon (1'493 exemplaires)

#### Parution

3 fois par année (Pâques, Fête de Courroux et Noël)

© Tous droits réservés

#### Atelier Poterie Riance

Cours hebdomadaires  
Groupe 4-5 personnes  
Journée / Soirée  
Modelage, plaque,  
Colombin, tournage

Cours privés  
Horaire selon entente

En Vente à l'Atelier  
Sur rendez-vous  
Pièces originales  
Bons - cadeaux



Carine Vuillomenet  
2822 Courroux  
076 455 26 59  
[riance@sunrise.ch](mailto:riance@sunrise.ch)  
[www.riance.ch](http://www.riance.ch)

### Regarder la vie EN FARCE... pourquoi pas ?

En cette fin d'année, par les temps agités qui courent, il nous a paru opportun de faire un petit tour du côté des esprits qui oeuvrent à cultiver, à entretenir, à développer et à transmettre les bienfaits de la vie communautaire. L'occasion de rappeler que le siège national de la Confédération de la bienséance (CDB) se trouve à Courroux et que la CDB fait partie du fameux GPS communal.

Un atout de taille pour la communauté de Courroux et de Courcelon qui peut ainsi profiter de tous les fruits des réflexions qui nourrissent les échanges ô combien valorisants et stimulants de l'entité considérée. Ci-après, quelques thèmes de circonstance.

#### Travail / Réussite / Recettes

Comment se donner à 100% au travail ? 20% le lundi, 20% le mardi, 20% le mercredi, 20% le jeudi et 20% le vendredi.

L'efficacité, c'est l'optimisation de la loi du moindre effort.

On peut perdre sa vie en voulant la gagner. On n'a rien à gagner avec ceux qui n'ont rien à perdre.

Les deux mots qui ouvrent beaucoup de portes : poussez et tirez !

La marche à suivre pour gravir l'escalier de la réussite ; les trois maximes d'Alfred de Musset : voir c'est savoir, vouloir c'est pouvoir, oser c'est avoir.

Tenez-vous loin des gens négatifs, ils ont un problème pour chaque solution ! (Albert Einstein)

Surtout, ne reculez devant rien pour aller de l'avant et sachez tourner le dos à la fuite en avant !

#### Économie / Écologie

Cette année c'est la crise ; pas de bonus mais déprime.

L'absence de croissance est un problème de taille.

La récession a fait chuter les ventes dans les pâtisseries. C'est la crise sur le gâteau.

Payer en nature, c'est faire un geste pour l'environnement.

#### Loisirs

#### Santé

Vous êtes blanc comme un linge ? Vous avez les idées noires ? Alors vous êtes dans un état gris pâle !

Quand on se creuse la tête, on risque les trous de mémoire.

Avec son médecin, mieux vaut être patient.

Le tiers de ce que nous mangeons suffirait à nous faire vivre. Les deux autres tiers servent à faire vivre les médecins.

N'oublions pas qu'il y a beaucoup de remèdes pour lesquels nous ne connaissons pas la maladie !

Il ne faut pas prendre les guérisons de Lourdes à la légère.

Avertissement au fumeur invétéré : la cigarette t'abat ! Cigarrête !

Avoir le vent en poupe peut occasionner des flatulences.

Maigrir ?

- Ce n'est pas une mince affaire.

- Éviter tout ce qui a des effets grossissants : pèse-personne, miroir, photo, etc.

- Le sport : oui mais c'est une distraction qui fait suer !

- La gym : oui mais ça fait grossir quand on arrête !

Sortir en boîte, ça conserve.

#### Réjouissances alcoolisées...

Lever le coude est la meilleure façon de ne pas baisser les bras.

L'alcool nuit, buvez le jour !

Il faut se dépêcher de boire avant d'être saoul.

Les bons crus font les bonnes cuites et les bonnes cuites peuvent vous rendre ivre de bonheur.

Si vous n'avez ni la pêche ni la frite, descendez à la cave pour prendre un remontant !

Il faut savoir boire pour oublier ses déboires.

Si vous êtes malheureux, rien ne vous empêche toutefois de vous jeter à l'eau pour noyer votre chagrin.

Au fait, savez-vous quelle est l'heure préférée des alcooliques ?

Le passage à l'heure dix verres.

Et l'heure qu'ils détestent le plus ?

Celle du passage à l'heure des thés.

#### ... et sécurité routière

Selon les statistiques, 17% des accidents sont provoqués par des gens qui ont bu et 83% des accidents sont provoqués par des gens qui n'ont pas bu.

La conclusion qui s'impose : pour plus de sécurité, roulez bourrés... de bonnes intentions ! N'oublions pas que le chauffeur est la partie la plus dangereuse de la voiture !

#### La vie

Un rien l'amène, un rien l'anime, un rien la mine, un rien l'emmène...

A quoi peut servir de réussir sa vie ? Ce qu'il faudrait, c'est rater sa mort.

Pour garder une âme d'enfant, il suffit de se moquer du grandira-t-on !

Soyons pour l'augmentation du goût de la vie ! Pour ne manquer de rien, il suffit de se priver de tout.

Les chanceux sont ceux qui arrivent à tout. Les malchanceux sont ceux à qui tout arrive.

#### La solidarité s'impose

N'oubliez surtout pas de faire un don à **Annésie internationale** !

#### Et enfin : le bonheur !

L'argent ne fait pas le bonheur, sauf quand il s'agit d'argent « content ».

Le 20 mars, Journée mondiale du bonheur, vous vous réveillerez aux aurores pour vous lever de « bonheur » et faire le plein de sérotonine ! Au petit bonheur la chance, vous trouverez certainement le moyen de partager les bienfaits de la vie communautaire des Loups de Courroux et de Courcelon...

**Mais l'essentiel, dans tout cela, n'est-il pas de prendre le parti de regarder la vie**

**EN FARCE ?**

Jean-Frédéric Anker

#### Les suggestions de la nouvelle librairie LOUvrage, de Courroux

- Soyez à la page, lisez des livres !
- « Du bonheur », de Frédéric Lenoir, un livre sur le bonheur qui a fait un malheur ; à lire les yeux fermés !
- Un livre de cuisine : ce n'est pas un livre de dépenses mais un livre de recettes.
- Et, pourquoi pas, un roman à l'eau d'Éros ?
- De plus, lorsque vous aurez lu La Fontaine, vous pourrez apprécier Boileau et vous nageriez dans le bonheur.



Le libraire, Tom Bourquin, nous rappelle opportunément que l'alexandrin est le plus grand des vers à pieds.

**Son vœu pour la nouvelle année :**

**il nous la souhaite « prospère mais rimée... »**

... par un poète et sa muse qui s'amuse à remplir les verres d'un nectar pour savourer l'univers du réveillon !

**... mais pas au point de devenir fin noir et de faire « Stendhal » !**



**LA VIE LOUCALE**



**Cou-Courroux-coucou,  
coucou-Courroux-coucou  
Bienvenue, bienvenue chez nous  
Cou-Courroux-coucou,  
coucou-Courroux-coucou  
À Courcelon et à Courroux...**

C'est ainsi que commence « **Le refrain des Loups** », chanson conçue pour rassembler les Loups, les faire vibrer et prendre place dans leur espace enchanteur. Et voici, **en exclusivité**, les cinq couplets qui la composent.



1. C'est un fameux village, au cœur du Jura  
Où l'on partage tant de joies  
Dans tous ces beaux espaces où nous vivons  
Ici les Loups sont à la maison.  
**REFRAIN**

2. De la plaine de Bellevie au château de Soyhières  
Bienvenue sur nos terres  
Du Roc et du point de vue qui sont tout là-haut  
Entends nos voix en échos !  
**REFRAIN**

3. Nos loisirs, notre fête, tout nous rassemble  
Dans nos vertes campagnes  
On se bouge, on s'éclate et tous ensemble  
On soulèverait des montagnes.

4. Chantons en chœur le refrain des Loups  
De chez nous, coucou-Courroux-coucou  
Pour nous c'est un enchantement  
De pouvoir l'entonner fièrement.  
**REFRAIN**

5. Haut les mains et chantons de tous nos cœurs,  
la la la la la la la la  
Nos villages sont de vrais bonheurs,  
la la la la la la la la. **(BIS)**  
**Cou-Courroux-coucou !**

**La voie suivie vers le refrain**

Le projet de création d'un refrain propre aux Loups est en voie de réalisation. Il est né à l'initiative de La Loucarne et a reçu l'accord de principe de la Commune en vue de sa diffusion. En soutenant ce projet, la Commune entend contribuer à promouvoir une expression récréative de l'identité des Loups.

Cette production a été confiée au directeur du Groupe Harlem, Jean-Jacques Jecker. Un projet de paroles sur la musique de Santiano lui a été soumis mais la préférence a été donnée à une musique originale, composée par Josué Ritter, sur des paroles du même auteur.

La chanson, interprétée par le Groupe Harlem, fera l'objet d'un enregistrement et d'un clip vidéo **à découvrir pour Pâques sur le site internet communal.**

**À noter enfin que le refrain des Loups sera FA SI LA chanter sur le SOL, sous le ciel DO RÉ ainsi que dans tous les MI lieux de Courroux et de Courcelon !**

Tout porte à croire qu'il deviendra incontournable et qu'il sera toujours au rendez-vous de celles et ceux qui veulent être dans le « cou-Courroux-coucou »...

**Et si tel est votre cas, alors conservez cette page de La Loucarne ! Vous pourrez ainsi mémoriser les paroles du prochain TUBE LOCAL.** Jean-Frédéric Anker



**DÉCOUVERTE**

**Soin Hydrafacial**

Nettoie en **profondeur, détoxifie, désincruste** et **lisse** la peau du visage.

Votre peau rayonne avec le **soin Hydrafacial** d'Espaces Curae.

**-20% de réduction sur la première séance sur présentation de cette annonce.**

**Espaces Curae**  Prenez rendez-vous par WhatsApp au **079 590 43 43** ou sur **espacescurae.ch**

### Champion de billard !



**Jonas Ugolini, jeune homme du village, né en 2006, nous éclaire sur l'objet de passion : le pool billard.**

#### Mais qu'est-ce que le pool billard ?

Le billard est un jeu qui consiste à faire rouler des boules sur une table rectangulaire, entourée de bandes élastiques et couverte d'un tapis en drap vert ou bleu. Il se joue avec un jeu de boules et à l'aide d'une canne généralement en bois ou en carbone appelée « queue de billard » et d'un cube de craie appelé « bleu de billard ».

Le pool billard est un ensemble de disciplines qui peut être pratiqué par 1, 2, 3 ou 4 personnes, mais le plus souvent seul.

#### Quelles sont ces catégories ?

En Suisse, on en compte quatre :

- juniors : tous les juniors de sexes masculin et féminin de moins de 18 ans
- ligue B : tous les joueurs de plus de 18 ans qui veulent pratiquer le billard au niveau suisse
- ligue A : les meilleurs joueurs de la Suisse
- ligue dames : les joueuses à partir de 18 ans.

#### Comment joue-t-on au billard ?

Individuellement ou en équipe lors de plusieurs tournois dans chaque discipline qui se déroulent dans l'année en Suisse, à savoir :

- disciplines 9 et 10 : consistent à mettre les boules de 1 à 9 et 1 à 10 dans l'ordre de chaque discipline dans les 6 poches de la table de billard
- discipline 8 : chaque joueur a une sorte de boules, l'un les rayées, l'autre les pleines ; une fois qu'un joueur a empoché toutes les billes, il peut mettre la dernière qui est noire
- discipline 14/1 : le but est de mettre le plus de billes dans n'importe quel ordre ; chaque bille vaut un point et quand il ne reste plus qu'une bille sur la table, on remonte le triangle et on recommence ; c'est pour cela que la discipline s'appelle 14/1.

#### Comment es-tu venu au billard ?

J'ai suivi mon papa, Patrick (porteur de plusieurs titres jurassiens et nationaux),

dans ses compétitions. Ça m'a intéressé, j'y ai goûté, ça m'a plu, j'ai suivi sa trace et maintenant, c'est lui qui espère que je fasse la mienne.

#### Qu'est-ce que cela comporte ?

D'être membre du Billard Club Jura, de détenir une licence, de s'entraîner au moins 8 à 10 fois par mois durant environ trois heures à la salle de billard du Centre des Loisirs, à Delémont, et de se mesurer dans le plus grand nombre possible de tournois pour accumuler des points.

#### Le billard t'a-t-il permis d'obtenir des titres ?

Oui, j'ai déjà eu le plaisir de voir fleurir mes efforts. Mais j'ai aussi déjà dû enterrer certains résultats. Enfin, je mûris et progresse à l'ombre de mon investissement et du plaisir que j'éprouve à caresser les boules.

Dans ma catégorie « juniors » j'ai été :

- **1 fois champion jurassien**
- **2 fois champion suisse, une fois deuxième et quatre fois troisième.**

En Slovénie, aux Championnats juniors d'Europe, je me suis classé neuvième sur 42 participants. Mon objectif est atteint ; je considère ma performance comme une belle récompense et ça me donne confiance pour l'avenir.

Je suis aujourd'hui officiellement premier au classement général suisse avec 210 points d'avance sur le deuxième du classement.

#### Où se retrouvent les billardistes ?

Principalement à Delémont et à la Chaux-de-Fonds pour les Romands et à Kerzers, Berne, Bremgarten et Kirchberg pour les Alémaniques.

#### Entraînement :

tous les mercredis, de 17 à 20 heures, au Centre des Loisirs, à Delémont (un coach est à la disposition des participants)

#### Inscription auprès de :

M. Patrick Ugolini, Courroux, 079 612 46 35



Jonas, paré de son collier de médailles.

#### Et le foot ?

Je ne le mets pas de côté. Il est indispensable à mon équilibre et à ma force physique. Je joue avec l'équipe juniors B2 de Courroux-Courrendlin. L'ambiance et la camaraderie y sont bonnes.

#### Conclusion

**J'ai depuis toujours recherché la complémentarité. Elle m'offre la richesse de l'effort, de la concentration et du travail. Trois voies qui expriment mes aspirations, soit le football, le billard et mon apprentissage.**

**Pour cela, il faut une constance dans la pratique de ces disciplines, source de culture du plaisir qu'on en retire, de l'application à l'école et au bureau et de l'engagement pour être toujours là pour l'équipe. L'entraînement et l'expérience y sont pour beaucoup, mais il faut aussi compter sur l'adhésion du cœur...**

**Merci à notre JonAS du billard de nous avoir éclairés sur les ingrédients de sa passion.**

Luc Fleury



## SUPPLÉMENT « HISTOIRE » (réalisé par Daniel Brosy et Luc Fleury) consacré à l'église de Courroux-Courcelon

Les historiens évoquent à Courroux-Courcelon la présence d'une paroisse, d'une église et des curés<sup>A</sup> qui y étaient rattachés, dès le 13<sup>e</sup> siècle. Comme ses consœurs bourgeoises et municipales, la communauté paroissiale a toujours réuni les deux villages dans une même entité.<sup>1/2/8</sup>

On peut identifier au moins trois bâtiments successifs, localisés au centre du village<sup>B</sup>. L'église actuelle a été construite il y a un siècle et demi, dans un contexte marqué par l'essor industriel et démographique du milieu du 19<sup>e</sup> siècle<sup>B</sup> et le conflit politico-religieux du Kulturkampf. Les bâtiments précédents avaient déjà connu une histoire tumultueuse, avec une destruction lors de la guerre de Trente Ans pour le plus ancien des trois et, pour celui reconstruit ensuite, son dépouillement pendant la période française.<sup>C</sup>

### L'ÉGLISE

#### Plusieurs bâtiments successifs sur un même site <sup>1/2/6/7/8</sup>

On ne sait rien sur le type de bâtiment qui abritait les activités religieuses entre le 13<sup>e</sup> et le début du 17<sup>e</sup> siècle. En 1635, pendant la guerre de Trente Ans, les Suédois ont ravagé la région et détruit l'église. Sa reconstruction, entre 1687 et 1688, a donné l'opportunité de régler l'insuffisance de l'ancienne pour accueillir 400 communicants. La nouvelle construction mesurait 18 mètres sur 10 et a été érigée en un temps record entre la pose de la 1<sup>re</sup> pierre, le 9.6.1687, par le prince-évêque Jean-Conrad de Roggenbach, et sa consécration par l'évêque auxiliaire de l'Évêché de Bâle, Gaspard Schnorf, le 6.9.1688. La tradition veut que l'église incrustée en miniature dans le tableau représentant Saint-Nicolas (patron de l'église), exposé dans l'église actuelle<sup>D</sup>, soit celle de 1688. La comparaison avec la représentation qui figure sur la carte de 1697<sup>E</sup> (figure 1) ne tranche pas définitivement la question. Les fonds baptismaux, datant du 17<sup>e</sup> siècle, ont été récupérés pour l'église actuelle.



Figure 1  
Représentations de l'église de 1688 (tableau et plan de 1697) © D. Brosy

#### Un débat épique <sup>1/2/6/7/8</sup>

La construction du bâtiment actuel a été nettement plus laborieuse, avec des débats serrés sur le principe d'une nouvelle construction ou d'une rénovation et sur les plans et devis retenus. L'existence de trois entités concernées (municipalité, bourgeoisie, paroisse) ne facilitait pas les choses. L'ambition et le lobbyisme du curé Pierre-François Dizard, récemment nommé (1861), qui s'appuyait sur l'évolution démographique des années précédentes, a fait la différence.

L'assemblée communale et paroissiale du 26.02.1865 a décidé, après une longue discussion, de reconstruire plutôt qu'agrandir par 55 oui contre 3 non (à main levée). La validité du vote étant contestée auprès du préfet, une nouvelle assemblée a été convoquée le 2.4.1865. Par 93 oui contre 60 non (au bulletin secret), la décision de reconstruire a été confirmée (pour un coût estimé à Fr. 100'000.-).

#### Une cathédrale à Courroux <sup>1/2/6/7/8</sup>

Entre septembre 1865 et janvier 1870, les assemblées bourgeoises, municipales et paroissiales ont débattu séparément, à quatre reprises, du choix des plans et du financement. On trouve dans les archives paroissiales des plans datés de novembre 1866 (pour un coût estimé à Fr. 120'000.-), adoptés par

l'assemblée paroissiale du 16.12.1866 par 72 oui contre 61 non. Mais le préfet a opposé son veto au projet qu'il jugeait trop onéreux pour les finances communales. Le 23.01.1870, l'assemblée communale a accepté un nouveau projet, celui d'Emile Pallain<sup>F</sup>, daté de décembre 1869. Ce sont les plans définitifs (figure 2).



Figure 2  
Extrait des plans de E. Pallain - 1869 © Archives paroissiales

### SUPPLÉMENT « HISTOIRE » consacré à l'église de Courroux-Courcelon

L'adjudication des travaux à M. Fridolin Meyer, de Laufon, pour un montant de Fr. 60'739.70, a finalement été décidée par l'assemblée communale du 23.04.1871, après parution dans le journal officiel (figures 3/4). La première pierre a été posée le 21.08.1871 par le doyen de Delémont, Louis Vautrely. L'extension vers le sud, en direction du bâtiment communal, a provoqué l'exhumation de tombes et le déplacement du cimetière à son emplacement actuel. Les travaux ont duré jusqu'en 1873, mais l'inauguration, organisée précipitamment par le curé-apostat François-Égiste Maestrelli (voir ci-après le Kulturkampf) a été peu suivie.

L'église, sous la forme d'une pseudo-basilique néogothique à trois nefs et un clocher au décor néo-roman, est une des plus grandes de la région (43 mètres de long sur 23 mètres de large)

**Avis aux entrepreneurs**  
**CONCOURS**  
pour les travaux de construction d'une église.

Les travaux ci-après de construction d'une église paroissiale à Courroux, district de Delémont, sont mis en adjudication par voie de soumissions cachetées.

Terrassements estimés	Fr. 500 —
Maçonnerie	» 22,644 50
Pierre de taille	» 16,792 40
Cypserie	» 6,715 40
Charpenterie (sans le bois)	» 4,069 90
Menuiserie (sans le bois)	» 6,592 —
Serrurerie estimée	» 1,544 60
Ferblanterie	» 917 50
Peinture	» 364 —
<b>Total</b>	<b>Fr. 60,739 70</b>

Les plans, devis et cahier des charges sont déposés au bureau de la Mairie à Courroux, où les amateurs sont invités à en prendre connaissance.

Terme pour le dépôt des soumissions cachetées sur l'ensemble de l'entreprise aussi bien que sur des chapitres particuliers, est irrévocablement fixé au 15 avril prochain, à 9 heures du matin, à l'adresse du président de la commission de bâtisse.

La commission de bâtisse,  
Le président, J. FLEURY.

Figure 3  
Mise en soumission des travaux - 4.4.1871 © Le Jura

et peut accueillir 800 personnes (figure 5). Comme les travaux ont dépassé le montant prévu, F. Meyer, qui a racheté l'ancienne église pour Fr. 1000.-, a demandé une indemnité financière (Fr. 5000.-) ou une compensation (extension de la carrière qu'il possédait sur le territoire de la commune, au bord de la



Figure 4  
Adjudication des travaux - 20.05.1871 © Archives paroissiales

Birse). L'assemblée a décidé, à l'unanimité, de ne rien lui accorder.



Figure 5  
Photo de l'église - début du 20<sup>e</sup> siècle © Collection J. Enard et fils

### Un contexte particulier <sup>8</sup>

La construction a été marquée par le contexte du Kulturkampf (voir ci-après) et par l'essor démographique et industriel (mines de fer) <sup>B</sup>. Mais si l'augmentation du nombre d'habitants pouvait justifier une église plus grande, les finances communales n'ont bénéficié de la « manne minière » que pendant une dizaine d'années. Dès 1866, la rubrique disparaît des comptes communaux.

L'opposition du préfet à une nouvelle construction, en 1866, se fondait sur son analyse financière. Il estimait que la commune disposait, pour le projet de construction, d'un montant de Fr. 60'000.-, auquel on pouvait ajouter les ventes de bois de la bourgeoisie estimées à Fr. 30'000.- (qui ont également fait l'objet de débats houleux en assemblée bourgeoise). Il estimait par ailleurs que le coût réel du projet se montait à Fr. 136'000.-. Pour mettre en perspective les montants en jeu, on peut donner quelques chiffres pour l'époque. Les comptes communaux de 1870, toutes

rubriques cumulées, se montaient à Fr. 12'000.-. À la même époque, un mineur gagnait cinq francs par jour de travail, une bière coûtait 10 ct. et un kilo de pain 43 ct..

### Des travaux de finition qui durent <sup>7</sup>

Tout n'est de loin pas terminé en 1873. L'aménagement intérieur a été réalisé en 1880 (autels latéraux) et en 1927 (stucs et peintures décoratives). Pendant les travaux de 1927, les célébrations ont été délocalisées dans la remise de la famille Maître, située derrière le cimetière (figure 6). La chaire et l'orgue ont été installés en 1887.

Le clocher a été achevé en 1903 et les vitraux posés en 1928. L'église a été raccordée au réseau électrique en 1918 et fut la première à être illuminée dans la région. Le bâtiment a fait l'objet de rénovations en 1977 (intérieur) en 1984 (extérieur) et en 2016 (intérieur).

### La chapelle de Courcelon <sup>1/27/8</sup>

La chapelle de Courcelon a été construite en 1838, grâce à une donation de Fr. 11'000.- de Joseph et Suzanne Cottenat. Elle a fait l'objet de rénovations en 1862 (à l'initiative du curé Dizard), en 1909, 1977, 1985, 1998 et tout récemment, en 2023. Le fonds de la chapelle, séparé des comptes paroissiaux, a suscité des débats entre la paroisse et la commune, qui en a récupéré la gestion pendant le Kulturkampf, entre 1877 et 1882.



Figure 6  
Remise de la famille Maître © Collection privée

**SUPPLÉMENT « HISTOIRE »  
consacré à l'église de Courroux-Courcelon**

**LA PAROISSE**

**Une paroisse très ancienne  
et très riche** <sup>1/2/5</sup>

L. Vautrety évoque *une paroisse ancienne* (citée dès 1293) et *riche-ment dotée*. Il donne une longue liste des curés qui ont desservi *cette paroisse importante*. Cette richesse est précisée (1612) *par les censes perçues pour argent prêté*. En 1764, la paroisse possédait 1100 livres bâloises de revenus alors que la commune était endettée pour 1800 livres (dette jugée énorme à l'époque). L'inventaire des biens en 1793 (biens nationaux) a confirmé cette richesse, qui disparaîtra avec la Révolution.

Le Jura historique a traversé des périodes troublées, qui ont laissé des traces à Courroux-Courcelon.

**La guerre de Trente Ans  
de 1618 à 1648** <sup>1/2</sup>

Entre 1634 et 1640, le nord de l'Ancien Évêché de Bâle a été occupé, successivement ou simultanément, par les troupes suédoises, françaises et impériales, avec une désorganisation de la société et des autorités. Les exactions des troupes et les épidémies de peste ont décimé la population. Le curé de l'époque, Gaspard Mellifer, a vécu cette période dans la misère (plus de revenu curial) et l'église, comme beaucoup d'autres dans la région, a été détruite (1635).

**Les troubles de 1726-1740** <sup>1/2/3</sup>

Daucourt et Vautrety attribuent au curé François-Ferdinand Raspieler *une paisible neutralité de la paroisse de Courroux* pendant la révolte des commis conduite par Pierre Péquignat. Xavier Kohler, dans ses commentaires de l'édition de 1849 des *Paniers* (voir ci-après), indique que Raspieler, *contrairement à la plupart de ses confrères, était du parti de la Cour* et prêchait *sur la nécessité qu'ont les sujets à obéir à leur souverain légitime*. Il en va tout autrement à Courcelon, *qui prend une part assez active dans la résistance au Prince* selon Daucourt, qui attribue à Bernard Chalverat, lieutenant de P. Péquignat dans la vallée de Delémont, l'âme de cette résistance.

**L'occupation française  
(1792-1813)** <sup>C-1/2/5/6</sup>

*La réquisition des hommes et des biens, la répression du culte et la poursuite des prêtres qui n'ont pas prêté le serment civil [...] détruisent les effets positifs de la suppression des charges féodales et de la vente des biens nationaux.* Pierre-Béat-François Poirré, de Porrentruy, curé de Courroux depuis 1762, n'a pas émigré comme beaucoup de ses confrères, mais s'est caché à Courroux, chez Pierre Fleury, sacristain, où il est décédé en mars 1796. Les fidèles de Courroux-Courcelon allaient à Courrendlin ou dans le Val Terbi recevoir les sacrements ou entendre la messe, mais c'était à leurs risques et périls.

Le 21.12.1793, les biens (considérables) de la paroisse de Courroux ont été répertoriés comme biens nationaux, le 7.9.1794. Ceux du *ci-devant curé* (Poirré n'est pas cité et est considéré comme émigré) ont été vendus. Plusieurs acquéreurs étaient des habitants de Courroux-Courcelon. Comme toutes les autres paroisses, celle de Courroux a dû se séparer d'une cloche pour contribuer à l'effort de guerre des armées révolutionnaires en 1793.

**Le Kulturkampf (1870-1878)** <sup>3/6/8</sup>

La lutte d'influence entre l'Église et l'État a été exacerbée, entre 1870 et 1878, par les décisions centralisatrices et anticléricales du Conseil exécutif bernois et la lutte de l'Église contre la laïcité de l'État et du droit. Dans le Jura, cette lutte a opposé radicaux et conservateurs, soutenus par leurs journaux respectifs, Le Démocrate (fondé en 1877) et Le Pays (fondé en 1873).

La destitution de Mgr Lachat, évêque d'origine jurassienne, et la révocation de 69 prêtres, en 1873, ont durci les fronts. La loi sur les cultes du 18.01.1874 a été adoptée à une large majorité dans le canton de Berne, mais massivement rejetée dans les districts catholiques jurassiens, qui verront l'armée arriver pour prévenir des troubles.

Les paroisses sont passées de 74 à 20 et 84 curés restés fidèles à l'église catholique romaine ont été bannis. Une pétition de près de 9000 signatures a été envoyée au Conseil fédéral qui a obligé

le canton de Berne à annuler le décret d'expulsion. Les prêtres jurassiens, remplacés par *57 curés d'État* (nommés par le canton de Berne) seront de retour dès novembre 1875, mais il faudra attendre plusieurs années pour un retour à la situation qui prévalait avant 1870 pour les paroisses et leurs desservants.

**Courroux-Courcelon n'a pas échappé à ces tensions entre radicaux et conservateurs,**

qui ont interféré dans la vie locale (deux fanfares entre 1874 et 1888<sup>9</sup>), et aux effets de la loi sur les cultes de 1874. Courroux et Vicques ont formé une seule paroisse dès 1875 et un prêtre a été nommé par Berne (les personnes restées fidèles à l'église catholique romaine parlaient *d'intrus, d'apostat ou de prêtre schismatique*) pour remplacer le banni P.-F. Dizard.

Arrivé à Courroux en décembre 1874, François-Égiste Maestrelli, originaire de Toscane, a fait l'objet d'une violente campagne de diffamation dans le quotidien *La Liberté* (FR) du 12.05.1876, qui se revendiquait comme *Journal quotidien politique et religieux*. Le pamphlet n'épargnait pas le président de la paroisse de Courroux-Vicques, l'avocat Jacques Farine, de Courroux. Les procès-verbaux des séances du *conseil de fabrique* (conseil de paroisse) et des assemblées paroissiales, donnent des indications sur le climat enflammé de l'époque.

Le 25.10.1873, le conseil de fabrique de la paroisse de Courroux, sans la présence de son président habituel, le curé Dizard, qui a été révoqué (voir ci-avant), a pris plusieurs décisions, à l'unanimité de ses membres. *Il refuse de fonctionner avec un intrus, soit un prêtre sans mission*; il décide d'écrire au Conseil fédéral pour lui demander d'intervenir *pour maintenir dans les districts du Jura bernois le libre exercice du culte public de la religion catholique romaine et d'annuler la révocation des 69 curés*.

Entre février 1875 et mars 1879, l'assemblée de paroisse a mis en place les bases de l'organisation de la paroisse de Courroux-Vicques et a nommé son conseil et les délégués aux deux synodes catholiques (synode cantonal

## LES LOUPS D'HER

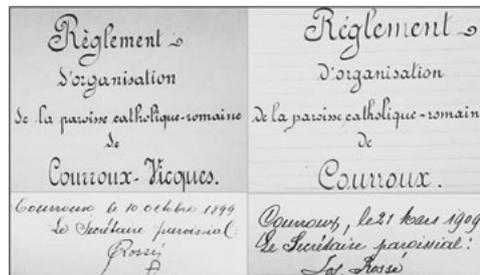
### SUPPLÉMENT « HISTOIRE » consacré à l'église de Courroux-Courcelon

et synode fédéral). Mais lors de deux séances (09.03 et 23.03 1879), une majorité de l'assemblée a refusé de reconnaître l'Église catholique chrétienne et donc de nommer les délégués aux synodes.

Le retour officiel du curé Dizard a été acté par sa nomination par l'assemblée

du 28.03.1880, peu après que Mgr Vautre, curé-doyen de Delémont, avait béni l'édifice. Mais il faudra attendre 1909 pour que la paroisse de Courroux redevienne indépendante (figure 7).

Figure 7  
Règlements de la paroisse de Courroux-Vicques (1899) / Courroux 1909 © ArCJ 4



## LES PRÊTRES (CURÉS)

Le premier curé connu de Courroux-Courcelon est Henri de Grandval, en 1329. L. Vautre<sup>1</sup> donne une longue liste de ses successeurs. Nous en retenons trois, qui ont eu un rayonnement particulier au niveau local ou régional.

### François-Ferdinand RASPIELER (1696-1762)<sup>1/2/5</sup>

Issu d'une famille de notables de l'Ancien Évêché de Bâle et de Franche-Comté, F.-F. Raspieler a été curé de Courroux de 1726 à 1762, *une ère de paix et de prospérité* pour Vautre (voir *Les troubles de 1726*). Mais Raspieler était avant tout connu pour ses talents littéraires. Il maîtrisait le latin, le français, l'allemand et le patois et écrivait en vers et en prose. Il a traduit de nombreux ouvrages et est l'auteur du premier glossaire pour le patois de la vallée de Delémont.

C'est pour un poème en patois, *Les paniers* (1736), à *la verve sarcastique*, adapté d'un poème franc-comtois et entièrement écrit en alexandrins, qu'il est devenu célèbre.

### François-Ferdinand KOETSCHET (1758-1833 / figure 8)<sup>1/2</sup>

Curé de Courroux de 1798 à 1833, il est l'auteur d'ouvrages sur la Révolution dans l'Ancien Évêché de Bâle, qui font



Figure 8  
Portrait de F.-F. Koetschet - 1826 - X. Chappuis  
© Musée jurassien Delémont

référence pour les historiens jurassiens, notamment les deux tomes de *Histoire du Pays de Porrentruy* (1822). C'est lui qui a relaté l'épisode des frères Farine à Courroux<sup>6</sup>.

### Pierre-François DIZARD (1821-1905)<sup>1/8</sup>

Curé de Courroux dès 1661, il est à l'origine de la construction de la nouvelle église, mais il ne pourra pas l'inaugurer puisqu'il a été révoqué en 1873, comme la plupart des prêtres jurassiens, pour avoir signé la lettre de protestation contre la destitution de Mgr Lachat. De retour en 1880, il a administré la paroisse de Courroux-Vicques jusqu'en 1904. Une stèle dans la nef de l'église actuelle évoque sa mémoire.

Daniel Brosy et Luc Fleury

A. Le curé est un prêtre en charge d'une paroisse catholique

B. Voir La Loucarne N° 3 (p.8) / N° 12 (p.5)

C. Voir La Loucarne N° 11 (p.6-7)

D. Les tableaux des autels latéraux et vraisemblablement celui de Saint-Nicolas sont l'œuvre de Jost Vital TROXLER (1827-1893), peintre lucernois spécialisé dans l'art religieux, responsable de la décoration de nombreuses églises en Suisse centrale<sup>7</sup>

E. Voir La Loucarne N° 6 (p. 9)

F. Emile PALLAIN (1820-1899), géomètre, ingénieur et homme politique né à Delémont et décédé à Porrentruy

1) Louis Vautre - Notices historiques sur les villes et villages du Jura - District de Delémont - 1881

2) Arthur Daucourt - Dictionnaire historique des paroisses de l'ancien Évêché de Bâle - 1897-1913 / Histoire de la ville de Delémont - 1900

3) Nouvelle Histoire du Jura - SJE - 1984

4) Archives cantonales jurassiennes (ArCj) - 141 DT 18 / 810 DT 6

5) Archives de l'Ancien Évêché de Bâle (AAEB) - MT409/859 - Porrentruy

6) <https://www.chronologie-jurassienne.ch/>

7) Arts et monuments R+C du Jura - M. Berthold - OPH - 1989

8) Archives communales et paroissiales de Courroux-Courcelon

9) Site de la Fanfare Union instrumentale de Courroux - <https://fuic.ch>

## Un verger enchanteur à Courcelon

**C'est à Courcelon, au lieu-dit Dos-les-Fosses et blottie à la forêt de la Pépie, que La Loucarne a repéré une plantation particulière. Sur ses deux parcelles, l'Association pour la recherche sur le cancer cultive du gui.**

Cette plante nous rappelle les temps antiques des Gaulois, qui lui donnaient le nom de plante qui guérit tous les maux, d'une part, et le bouquet de l'an nouveau, signe de porte-bonheur, placé au-dessus de nos portes, d'autre part.

Pas seulement car sur place, M. Vital Voegtli, jardinier et pépiniériste responsable de l'approvisionnement des produits de règne végétal chez Iscador AG, société de promotion et de distribution des préparations à base de gui, nous parle de cette culture et de son travail.

### Le gui

C'est une plante aux moult propriétés qui n'a pas de racine, vit et grandit de la sève des arbres qui l'hébergent, fait une propre photosynthèse et qui pousse très lentement. Le gui de Courcelon se développe sur les 34 pommiers, 22 chênes et 4 ormes que compte la plantation.

Après 10 ans de croissance de l'arbre, il faut attendre 10 à 12 années avant la première récolte.

70 % des plantes sont femelles et les 30 % mâles. Les deux font des fleurs. Celles des mâles sont plus grandes. En janvier/février, on peut les distinguer par leur couleur jaunâtre. Dans l'année, elles sont les premières à être visitées par les insectes (abeilles). Les petites boules blanches des plantes femelles sont mûres en novembre/décembre.

Outre celle de Courcelon qui existe depuis 1990, M. Voegtli et son équipe s'occupent de plantations en France.

### Le gui du pommier

Les pommiers sont les plus nombreux à porter du gui parce qu'il pousse très facilement dans cette essence.

Les oiseaux, notamment les grives friandes des boules de gui, déposent leurs excréments dans les branches des pommiers. Ces crottes se collent aux branchages et donnent naissance à des rameaux de gui.

Les fauvettes noires mangent les péricarpes extérieures des boules après avoir enlevé les graines aux branches.

En mettant l'accent sur différentes essences de pommier, l'Association possède de bons indicateurs sur la qualité et l'évolution du sol ; elle entend ainsi redonner un essor à ce type d'arbre dans la région.

### Le gui du chêne

Sur les chênes, le travail est différent car cet arbre résiste le plus souvent au gui, d'où la nécessité de procéder à des sélections et de créer des plants adaptés à recevoir des graines de gui manuellement déposées sur les branches. De ce fait, le gui du chêne est

rare et sa culture a nécessité des décennies de recherche et d'expérience mais il possède beaucoup de protéines spécifiques.

### Le gui d'orme

La couronne évasée de l'orme donne à cet arbre une impression de légèreté, sur lequel le gui se développe tout en délicatesse sous l'œil attentif des jardiniers. Sa force subtile est prescrite en accompagnement, comme les autres produits, à la thérapie standard.

### La récolte

Elle a lieu deux fois par année, soit en été, pendant les jours les plus longs et en hiver, pendant les jours les plus courts, pour un rapport équilibré des protéines du gui dans le médicament, qui est toujours un mélange entre les deux. Les rameaux de quatre/cinq ans sont cueillis, rangés et placés dans des sacs par arbre, sans toucher le sol.

Chaque essence possède sa spécificité et sa propre sève qui fomentent toutes les différences du gui.

Pour cette raison, il est possible de préparer des médicaments différents, même s'il s'agit toujours de la même plante botanique (*viscum album*).



Trois cueilleurs bâlois, à pied d'oeuvre, saisis par Alexandre Jobin le 22 novembre dernier.

### Le produit

Les récoltes sont triées, extraites, pressées, filtrées et stockées à l'abri de la lumière. Les extraits sont ensuite dilués, mélangés et mis en ampoules pour l'injection. Les substances du gui sont ainsi transformées en médicaments oncologiques complémentaires aux traitements conventionnels.

Leur usage implique une ordonnance médicale. Ils sont distribués par la société Iscador AG, employeur de M. Voegtli, dans des pharmacies.

Notons qu'un kilo de gui frais trié, feuilles, tiges et boules, donne, au gré de la concentration, de 50'000 à 1 million d'ampoules.

### Divers

M. Voegtli récolte également les pommes des parcelles de l'Association pour en faire du jus.

Il recommande aux promeneurs de ne pas se servir de gui et de pommes dans les vergers de Dos-les-Fosses.

Le manque d'eau de cette année a ralenti la production du gui. Par exemple, un jeune chêne a résisté au dessèchement, en réservant sa sève à sa propre alimentation ; de ce fait, le gui, faute de nutriments, a péri. C'est dire que la plante hôte vit de ce que l'arbre veut bien lui donner. Le manque d'eau fait actuellement, au sein de l'Association, l'objet de réflexions relatives à la pérennité de ses plantations.

### Remerciements

Grand merci à M. Voegtli, qui a consacré un peu de son temps aux lecteurs de La Loucarne pour leur faire découvrir le verger généreux de Dos-les-Fosses.

### Conclusion

**Dans notre campagne pousse du gui là-bas à Dos-les-Fosses, lieu-dit particulier, espace où l'on se sent bien, sur des terrains qui offrent l'espoir et sur des arbres porteurs de vie, qui tous, nous invitent à prendre soin d'eux et de nous, tout en respectant nos propres besoins et limites.**

Luc Fleury

### Au gui l'an neuf !

Un druide aurait été aperçu dans la forêt de la Pépie. Puisse-t-il contribuer à nous faire partager les bienfaits du gui, apprécier le passage à « l'an neuf » et nous appeler à embrasser les valeurs et les personnes qui nous sont chères ! / LL



**Georges Chételat SA**  
génie civil, terrassements, routes

CH - 2822 Courroux  
Tél.: 032 422 32 60

[www.gchetelat.ch](http://www.gchetelat.ch)

### Têtes couronnées à la retraite

Allô ! Courcelon, la Couronne  
Lola au téléphone.

Bonjour, c'est pour une réservation ?  
Trop tard, nous prenons notre pension.  
Gilberto a laissé son tablier  
A éteint sa cuisinière tant appréciée.  
Lola, du bar, a vidé les pressions  
Et, à la barre, en toute décontraction  
Déclare faire le pont pour de bon.

Comment ne pas leur dire **merci** pour cette tranche de vie passée à choyer les convives de la Couronne grisés devant l'aquarium, gavés des spécialités du patron et charmés par l'expression et la présence d'une patronne qui, dans son bistrot, rayonne.

Il faut dire qu'en sillonnant entre les tabléées des clients, le visage bienveillant de Lola a toujours accompagné les plats servis dans l'ambiance sympa des olé olé de gens courtois venus faire le choix de grandioses paellas.

Voilà, les pâtes sont cuites, votre histoire est écrite. Le restaurant est repris. Sans bruit, avec énergie, il réserve à l'établissement un nouvel enchantement. Mais pour nous, restent aussi les souvenirs de la famille qui ont donné bien des frissons aux habitants de Courcelon.

D'abord Gilberto senior chasseur des bois qui est ce que Jessica est à miss Jura. Ensuite Gilberto junior qui est à la pêche ce que Tania est à la crèche et ce qu'elle fut en skater hockey, avec une équipe qui y mit le paquet, pour décrocher, en 2003, le titre royal de championne nationale.

Bref, toute une famille qui, en compétition, a su faire monter le ton pour le bonheur de Courcelon. Ces épopées viendront certains soirs chatouiller nos mémoires.

Alors ciao les Belgrado, merci et bravo pour vos talents à varier le bolo et votre cœur à garnir le bistrot. Puisse dorénavant la vie combler vos envies !

Luc Fleury



Lola et Gilberto, tenanciers du restaurant de la Couronne, de 1988 à 2023. Photo : Alexandre Jobin

### Reprise du restaurant de la Couronne, à Courcelon

Le Conseil communal de la commune mixte de Courroux tient à remercier chaleureusement la famille Belgrado, qui a pris une retraite bien méritée à la fin du mois d'octobre, après plus de 30 années aux commandes du restaurant de la Couronne, à Courcelon.

Il souhaite la bienvenue à Mme Sadia Fadli, figure déjà connue de la population villageoise, qui reprendra le restaurant au début de l'année prochaine, après quelques travaux de rafraîchissement de l'établissement.

Les autorités se réjouissent de la volonté de la nouvelle tenancière de faire perdurer la tradition d'un restaurant villageois à Courcelon et lui souhaitent plein succès.

Le Conseil communal



Sadia Fadli, la nouvelle patronne de la Couronne.

### Journée des aînés

Le 7 octobre dernier s'est déroulée la traditionnelle journée des aînés de 70 ans et plus, organisée par la Commission spéciale action sociale, à la halle de gymnastique Général Guisan. Quelque 200 personnes y ont participé. Ce fut entre autres l'occasion de fêter les jubilaires présentes : Mme Adrienne Courvoisier, pour ses 96 ans, Mmes Alice Knobel, Yvette Liechti, Lydia Mérat et Raymonde Mistelli, pour leurs 90 ans. Le repas concocté par l'Hôtel de l'Ours a été servi par le Conseil communal et la partie récréative a été agrémentée par M. Francis Lachat, musicien de renom.

Dans le tumulte du monde environnant et des crises dont les médias ne cessent de nous abreuer, cette journée fait partie des moments privilégiés, si riches et importants, qui nous permettent de conserver et de resserrer les liens entre nous.

Jocelyne Mérat Diop, conseillère communale



Une journée fort appréciée par nos aînées et nos aînés. Photo : Jocelyne Mérat Diop

Une équipe d'imprimeurs et une technologie de pointe à votre service

Dos-chez-Mérat 40 • 2854 Bassecour

Tél. 032 426 52 66 imprimerie.cattin@bluewin.ch www.imprimerie-cattin.ch

**Nos domaines d'activité:**

- tenue de comptabilités financières
- boucllements comptables périodiques
- conseil fiscal et établissement de déclarations d'impôt
- conseil en matière de TVA
- révision
- conseil en gestion d'entreprise
- évaluations d'entreprises
- accompagnement lors de créations et transmissions d'entreprises

Claude-Alain Henz - Grégory Schaffner  
Spécialistes en finance et comptabilité avec brevet fédéral

Fiduciaire Henz & Schaffner Sàrl  
2853 Courfaivre  
Tél. 032 / 426 81 88 - info@fidhesc.ch

## L'école du fond de nos coeurs

« J'ai l'impression que ce que je fais est important .» Voilà comment Sandrina Perret, présidente de l'Association des Parents d'Élèves (APE) de Courroux-Courcelon, résume son engagement associatif.

Ce dernier a commencé en 2015, lorsque ses deux filles fréquentaient encore l'école primaire communale. De son propre aveu, il a constitué un facteur d'intégration important pour celle qui n'est pas originaire de la commune. Aujourd'hui, Sandrina "adore son village" au point de s'impliquer jusqu'à "avoir parfois trop de travail".

Il faut dire que l'APE qu'elle préside est, avec près d'une centaine de membres, la plus grande et peut-être la plus active du canton du Jura. Son comité, actuellement constitué d'une dizaine de personnes, travaille sur deux axes : l'animation et la représentation.

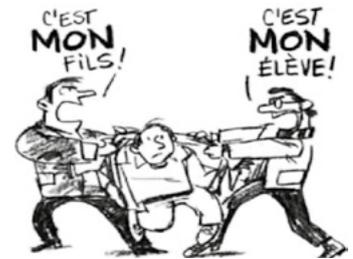
### Animations

En matière d'animation, cette association organise deux événements populaires destinés aux familles : St-Nicolas en décembre et une chasse aux œufs à Pâques. En lien plus direct avec l'école, elle propose des conférences ainsi que des interventions

de professionnels en rapport avec des thématiques telles que l'apprentissage ou la gestion du stress chez l'élève. Actuellement, ses membres s'activent à une tâche manuelle très concrète : rendre ludiques et colorées les différentes cours d'école du village.

### Représentation

Concernant la représentation, Sandrina Perret explique le rôle pivot que joue l'association entre les parents d'élèves et les autorités communales et cantonales. L'APE dispose de trois sièges au sein de la commission d'école ainsi que d'une audience bisannuelle auprès du ministre jurassien concerné et du chef de service en charge de l'éducation. C'est donc au sein de cette association que les pères et mères des écolières et des écoliers du village peuvent s'exprimer et faire entendre leurs revendications. Les membres de l'APE jouent aussi un rôle consultatif lors de l'adoption de nouveaux règlements ou de nouvelles lois.



**À moyen terme, l'association souhaite aborder le thème du harcèlement scolaire. À long terme, elle cherche toujours de nouveaux membres pour assurer son fonctionnement. Et si des citoyennes ou des citoyens hésitent encore à s'engager, Sandrina Perret saura les convaincre : «être membre actif d'une association, c'est acquérir des connaissances, des compétences et créer des relations».**

Silvère Ackermann

## Ensemble pour la biodiversité

Les autorités communales vous informent qu'elles ont pris l'option de s'engager, avec le soutien d'un mandataire et d'un groupe de travail, dans un projet de promotion de la biodiversité en zone bâtie.

Dans un premier temps, il est procédé à un recensement de surfaces, communales ou privées, susceptibles de s'inscrire dans une démarche de ce type.

L'objectif de cet état des lieux devrait permettre de cibler des actions à envisager et à mener au sein de la commune, pour préserver la faune et la flore indigène, tout en s'adaptant aux défis climatiques futurs.

Dans ce contexte, le guide des jardins vivants de la République et Canton du Jura ([www.jura.ch/jardinsvivants.ch](http://www.jura.ch/jardinsvivants.ch)) peut vous donner des informations complémentaires sur des actions pouvant être concrétisées dans ce domaine.



Au printemps prochain, une information plus détaillée vous parviendra sur les actions phares que la commune entend mener pour permettre aux citoyens d'y contribuer. Vous

aurez alors tout loisir de choisir si vous souhaitez prendre part à ce projet de promotion de la biodiversité pour nos deux villages.

Le Conseil communal



Nous vous accompagnons dans toutes les situations de la vie.



Agence générale Didier Widmer  
[zurich.ch/widmer](http://zurich.ch/widmer)



## CONCOURS

### Résultats du concours

(La Loucarne N° 12)

#### Réponses

Réf.: les 7 différences indiquées ci-contre entre les dessins A et B de Lisa Cremona.

#### Les gagnant-e-s

Le tirage au sort a été effectué par Jonas Ugolini, apprenti à l'Administration communale.

**Bons de Fr. 10.- à la cantine de Courroux du FC Courrendlin-Courroux**

**avec entrée gratuite à un match de la 1<sup>re</sup> équipe:** Gilberte Schaller, Marie Tironi, Patricia Besançon, Jacqueline Seuret, Lya Jolidon, Clotilde Cattin, Arnaud Barthe, Baptiste Siegenthaler, Didier Gugler et Dominique Erard

**Loupiotes de La Loucarne:** Lian Erard et Noan Mamie

Dessin A



Dessin B



### NOUVEAU CONCOURS :

**balade dans le district de Delémont** (de Jean-Frédéric Anker)

**À GAGNER : 5 paniers « surprise de Noël », d'une valeur de Fr. 20.- chacun, offerts par la laiterie de Courcelon, Monika Flückiger.**

#### Pour participer, il faut :

- > déceler, dans le texte ci-contre, les noms des localités auxquelles il est fait allusion par des jeux de mots (la sonorité au moins de deux syllabes) et compléter la grille de l'itinéraire devant indiquer l'ordre dans lequel elles apparaissent (positions)
- > retourner le bulletin de participation et le déposer dans l'une des urnes placées à la laiterie de Courcelon et au Centre Trait d'Union, **jusqu'au 20 janvier 2024.**



*Louis vous convie à lui emboîter le pas pour découvrir 34 localités du district.*

**LA LOUCARNE** tirée à 1'600 exemplaires et distribuée 3 fois par année à tous les ménages de Courroux et de Courcelon

1 CASE 55 x 44 mm 1 FOIS: Fr. 75.- / 3 FOIS: Fr. 200.- (au lieu de Fr. 225.-)

2 CASES 113 x 44 mm 1 FOIS: Fr. 150.- / 3 FOIS: Fr. 400.- (au lieu de Fr. 450.-)

3 CASES 173 x 44 mm 1 FOIS: Fr. 200.- (au lieu de Fr. 225.-) / 3 FOIS: Fr. 500.- (au lieu de Fr. 600.-)

Supplément page de couverture 3 CASES : Fr. 50.- PAR PARUTION

#### NOUVEAU

UNE DEMI-PAGE 173 x 132 mm 1 FOIS: Fr. 550.- (au lieu de Fr. 675.-)

PUBLIREPORTAGE d'une demi-page (173 x 132 mm), réalisé par La Loucarne (photo et texte), d'entente avec l'annonceur 1 FOIS: Fr. 650.- (au lieu de Fr. 775.-)

Informations et réservations de vos annonces: Luc Fleury / Tél. 032 422 77 88 / laloucarne@bluewin.ch

### Revêtements de sols Busselli F. Sàrl



Bellevie 11a  
2822 Courroux

032 422 63 32  
079 682 35 94

fabio.busselli@bluewin.ch

**Tapis Novilon Parquets PVC**



### Protector

SÉCURITÉ

Alarme - Vidéosurveillance  
- Coffre - Accès

Au Bévan 11A | 2852 Courtételle  
www.protectorsecurite.ch

Carrosserie **JOSEBARTH** à Courroux  
Une seule adresse ...



Une double efficacité :  
qualité et ponctualité !

Rue de la Croix 17  
2822 Courroux  
032 423 01 01  
www.carrosserie-josebarth.ch

Plus de 25 ans  
d'expérience !

**CONCOURS**

**ON S’BALADE DANS LE DISTRICT**

**Louis vous invite à une balade dans le district de Delémont. Suivez le guide !**

Il court où notre Louis ? Il court selon son parcours vers les gens qui se plaignent, toujours prêt à leur faire **la courte échelle** pour les aider à prendre de la hauteur. Il **court chaque fois** pour gravir les échelons et ne craint jamais **de les monter**. Il **court enclin** à voler aussi au secours des personnes qui tombent de haut. Il condescend toujours à être à la hauteur de sa réputation.

Il met le **turbo et court** ; il **court faire** vraiment le tour des villages du district, sans **chinder**.

Un raccourci lui permet d’en joindre quatre d’un coup, soit **Glove**, **Move**, **Merve** et **Montse**, avant de faire le tour de **R’beutz** et, en passant, **de veiller sur les Escargots**, puis d’en atteindre **un dernier qui oriente son pèlerinage vers la grotte Sainte-Colombe** ; veuillez noter qu’ils sont tous liés par une terminaison commune, une rime en « velier » !

« **Mais tempère** tes efforts ! », pense-t-il. Il se pose alors une question très terre à terre : « Dans quel état j’erre ? ». « **Mon talon** me fait mal », dit-il. Entre ciel et terre, au restau, il s’offre un bœuf **bourguignon** ; une **sauce y** est ajoutée avec une boule de **Berlin pour** dessert.

Dans l’un de ses rêves, un **eider se vit l’air** charmé par l’étang situé près de la basse-cour de la Haute-Sorne.

Mais, soit hier soit un autre jour, à son retour chez lui, il **vit que** son épouse était **saoule ce** soir-là et **rosse à la maison**. Elle le frappa et il fallut **encore ban**der son visage. Alors Louis s’écria : **châtions**-la ! Puis, soupirant de dépit, il se rassura : « Une journée au **vert me** fera le plus grand bien ! ». Il se **sait prêt** à faire face aux aléas de ses nombreuses balades dans le district.

« Où cours-je ? », se demande-t-il au terme de son parcours. Eh bien, qui vivra « Vellerat » !

**Et pour la route...**

... onze jalons pour voir si vous êtes sur le bon chemin. En additionnant les positions trouvées pour les localités ayant la même initiale, vous devriez obtenir les totaux suivants :

**B = 77 / C = 99 / D = 22 / E = 42 / G = 11 / M = 78 / P = 3 / R = 44 / S = 109 / U = 17 / V = 93**

... et un tuyau dans votre bagage : lisez le texte à haute voix pour bien distinguer les sonorités et découvrir les localités qu’elles expriment ! **(24 d’entre elles sont surlignées en jaune et 10 sont à trouver)**



**BULLETIN DE PARTICIPATION**

**Grille de l’itinéraire à compléter**

<b>Bassecourt</b>		<b>Courtételle</b>	4	<b>Rebeuvelier</b>	
<b>Berlincourt</b>	23	<b>Delémont</b>	6	<b>Rossemaison</b>	29
<b>Boécourt</b>	8	<b>Develier</b>	16	<b>Saulcy</b>	22
<b>Bourrignon</b>	21	<b>Ederswiler</b>	24	<b>Séprais</b>	33
<b>Châtillon</b>	31	<b>Envelier</b>		<b>Soulce</b>	28
<b>Choindez</b>	10	<b>Glovelier</b>	11	<b>Soyhières</b>	
<b>Corban</b>	30	<b>Mervelier</b>	13	<b>Undervelier</b>	17
<b>Courcelon</b>		<b>Mettembert</b>	19	<b>Vellerat</b>	
<b>Courchapoix</b>	5	<b>Montavon</b>	20	<b>Vermes</b>	32
<b>Courfaivre</b>	9	<b>Montsevelier</b>		<b>Vicques</b>	27
<b>Courrendlin</b>	7	<b>Movelier</b>			
<b>Courroux</b>		<b>Pleigne</b>			

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse complète : .....

..... Tél. : .....

## LES LOUPS DE DEMAIN



**David vous invite à faire sauter les bombes... de table !**

